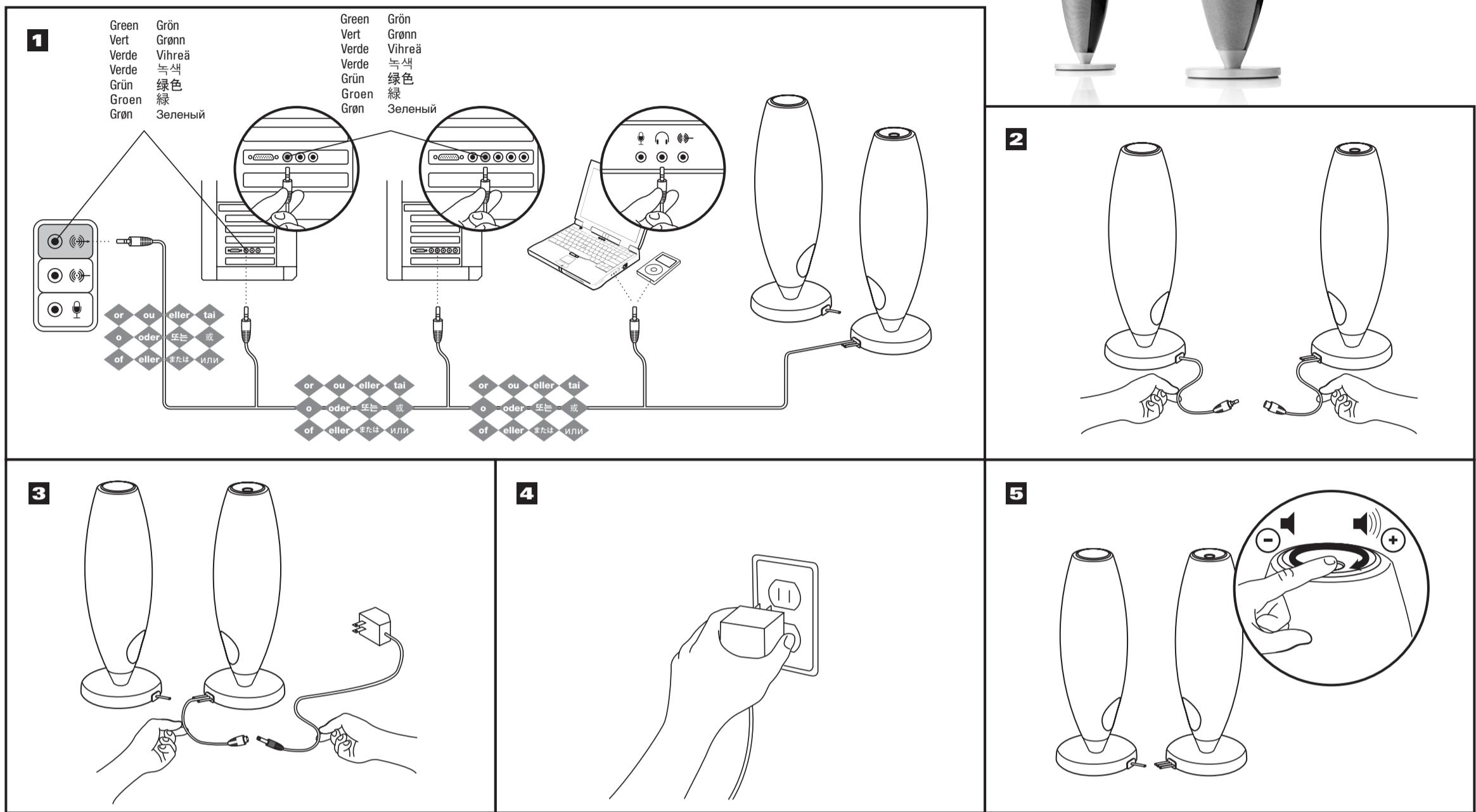


# DUET™ III

## TWO-PIECE DESKTOP SPEAKER SYSTEM



### ENGLISH

#### TWO-PIECE DESKTOP SPEAKER SYSTEM

##### EASY SETUP GUIDE

The JBL® Duet™ III powered speaker system leverages the extensive JBL audio heritage in the pro and consumer arenas to deliver a world-class listening experience for use with your laptop or desktop computer. The 3.5mm mini stereo jack also allows connectivity to a variety of audio devices. Proprietary Warrior transducer technology has been utilized to ensure that Duet III speakers offer great bass, a crystal-clear midrange performance and silky smooth highs. To help achieve this, the Duet III system has an onboard JBL amplifier that is designed to supply high output with minimal distortion. This powerful transducer and amplifier combination produces great audio, whether you are listening to music, checking out the latest news, or challenging the latest game.

##### SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following operation precautions before use:

- Read instructions – all safety and operating instructions should be read thoroughly before attempting to operate this audio system.
- Retain instructions for future reference.
- Heed warnings – all warnings on this audio system and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow instructions – all operating and use instructions should be followed.
- To prevent the risk of electric shock, do not remove the cover (or base).
- There are no user-serviceable parts inside this unit; Please refer servicing to qualified Harman Consumer Group, Inc., service personnel.
- Do not expose the speaker system to temperature or humidity extremes, direct sunlight, excessive dust or vibrations.
- Place the speaker system on a stable, level surface. Do not drop, apply excessive force to the controls, or put heavy objects on top of the speaker.
- If cleaning is required, use a soft, dry cloth. If necessary, use a damp cloth without any solvents.
- In order to protect the speaker system, avoid microphone feedback, continuous output from electronic musical instruments, or distorted output from any signal source.
- Do not place the speakers close to fluorescent light sources or neon light fixtures.
- Although the speakers are magnetically shielded, keep magnetic storage media (disks and tapes) at least 4" from the speaker system, in order to avoid data loss.
- Warning – to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this speaker system to rain or moisture.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal free of charge.

##### FCC STATEMENT AND WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception (which can be determined by turning the equipment on and off), the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- a) Reorient or relocate the receiving antenna.
- b) Increase the separation between the equipment.
- c) Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- d) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE MANUFACTURER COULD VOID THE USER AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT UNDER FCC RULES.

This product is intended to be supplied by a Listed Power Unit, marked with "Limited Power Source," "LPS" and "Class II" on the unit, and output rated 18V DC, 1.2A min. Tma min. 40° C.

##### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Manufacturer	JBL, Inc.
Model	Duet III
Driver Technology	Warrior
Power	10 Watts per satellite at 1% THD
Dimensions	
Width	4-5/8" (117mm)
Depth	4-5/8" (117mm)
Height	12" (304mm)
Input Impedance	>3k Ohms
Signal-to-Noise Ratio	>70dB
Frequency Response	70Hz – 20kHz
Input Sensitivity	250mV for rated power
Maximum Power Consumption	31 Watts
Approved	UL/CUL/CE/PSE

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

**Harman Consumer Group, Inc.**  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Designed in USA

Made in China

**WWW.JBL.COM**

**H** Harman International  
©2008 Harman International Industries, Incorporated.  
All rights reserved.  
JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Duet is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.  
Part No. 950-0260-001 Rev. A

### FRANÇAIS

#### SYSTÈME DE DEUX ENCEINTES DE BUREAU MANUEL DE CONFIGURATION SIMPLE

Le système de haut-parleurs JBL® Duet™ III enrichit la gamme multimédia de JBL et offre aux professionnels et consommateurs une expérience d'écoute unique, sur ordinateur portable ou ordinateur de bureau. La mini prise stéréo jack 3.5mm permet de connecter de multiples systèmes audio. La technologie du transducteur Warrior breveté permet d'obtenir des graves de qualité supérieure, et des aigus cristallins. Grâce à l'amplificateur JBL intégré, un rendu sonore de grande qualité et une distorsion minimale sont possibles. Cette combinaison d'un transducteur puissant et d'un amplificateur produit un grand son, Redécouvrez vos musiques, jeux vidéos et films préférés grâce à ce système extrêmement performant.

##### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- SVP lisez d'abord les consignes d'exploitation ci-après :
- Lisez les instructions – toutes les consignes de sécurité et d'utilisation devraient être lues totalement avant d'essayer d'utiliser ce système audio.
  - Conservez les instructions pour consultation future.
  - Tenez compte des mises en garde – toutes les mises en garde sur ce système audio et dans les consignes d'utilisation devraient être respectées.
  - Suivez les consignes – toutes les consignes d'exploitation et d'utilisation devraient être respectées.
  - Pour empêcher le risque de choc électrique, n'enlevez pas le revêtement (ou la base).
  - Il n'existe aucune pièce en bon état de service pour utilisateur dans ce dispositif; SVP veuillez confier le dépannage au service du personnel compétent de Harman Consumer Group, Inc.
  - N'exposez pas le haut-parleur multivoie à la température ou à l'humidité extrêmes, à l'ensoleillement direct, à la poussière excessive ou aux vibrations.
  - Placez le haut-parleur multivoie sur une surface stable et de niveau. Ne le laissez pas tomber, n'appliquez pas une force excessive sur les commandes, ou ne placez pas les objets lourds au dessus de l'haut-parleur.
  - Si le nettoyage est requis, utilisez un tissu mou et sec. Au besoin, utilisez un tissu humide sans aucun dissolvant.
  - Afin de protéger le haut-parleur multivoie, éviter le renvoi du micro, le débranchement continu des instruments musicaux électroniques, ou la sortie déformée de toute source sonore.
  - Ne placez pas les haut-parleurs près des sources lumineuses fluorescentes ou des appareils d'éclairage au néon.
  - Bien que les haut-parleurs soient protégés magnétiquement, conservez les supports magnétiques (disques et bandes) à au moins 10cm du haut-parleur afin d'éviter la perte des données.
  - Mise en garde – pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet haut-parleur à la pluie ou à l'humidité.

Ne jetez pas les appareils électriques usagés dans les ordures ménagères; utilisez des installations de collecte sélective.

Sollicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles.

Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être.

Lors du remplacement d'appareils usagés par des nouveaux, le revendeur est légalement obligé de reprendre votre appareil usagé pour son élimination sans frais.

##### RAPPORT ET MISE EN GARDE DE FCC

Cet appareil a été testé et a été avéré être conforme aux limites d'un dispositif numérique de la classe B, conformément à la Section 15 des règles du FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les brouillages nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre l'énergie des fréquences radio et, si'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer du brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil ne génère pas le brouillage nuisible à la réception des émissions de radio ou de télévision (qui peut être déterminé en mettant le dispositif sous tension et hors tension), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- a) Réorientez ou replacez l'antenne de réception.
- b) Augmentez l'écart entre les dispositifs.
- c) Connectez l'appareil à une sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- d) Contactez le revendeur ou un technicien chevronné de radio/TV pour l'aide.

DES MODIFICATIONS NON APPROUVÉES FORMELLEMENT PAR LE FABRICANT POURRAIENT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR À EXPLOITER L'APPAREIL DANS LE CADRE DES RÈGLES DU FCC.

Ce dispositif est destiné à être alimenté par un bloc moteur répertorié, marqué par "Source d'alimentation limitée", "LPS" et "Catégorie 2" sur le dispositif, et la sortie marquée 18V DC, 1,2A min. Tma min. 40 degrés C.

##### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fabricant	JBL, Inc.
Modèle	Duet III
Technologie des Haut-parleurs	Warrior
Alimentation	10 Watts par réémetteur à 1% THD
Dimensions	
Largeur	4-5/8" (117mm)
Profondeur	4-5/8" (117mm)
Hauteur	12" (304mm)
Impédance du signal d'entrée	>3k Ohms
Rapport signal/bruit	>70dB
Réponse en fréquence	70Hz – 20kHz
Sensibilité d'entrée	250mV pour la puissance nominale
Consommation maximale	31 Watts
Agree par	UL/CUL/CE/PSE

Les dispositifs, les caractéristiques et l'aspect peuvent être modifiés sans notification préalable.

**Harman Consumer Group, Inc.**  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Designed in USA

Made in China

**WWW.JBL.COM**

**H** Harman International  
©2008 Harman International Industries, Incorporated.

Tous droits réservés.

JBL est une marque de Harman International Industries, Inc., déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Duet est une marque de Harman International Industries, Inc.

Code d'article 950-0260-001 Rév. A

## TO-DELT HØJTTALERSYSTEM TIL SKRIVEBORD

### GUIDE TIL HURTIG INSTALLATION

JBL® Duet™ III aktivt højtalsystem drager fuld fordel af mærkets enestående erfaring i lydbranche - både professionelt og til hjemmebrug - til at præstere en lydoplevelse i verdensklasse fra din bærbare eller stationære PC. Med 3,5 mm minijackstik kan du også tilslutte en række andre lydkilder. Systemet anvender eksklusiv Warrior enhedsteknologi for at sikre dig stærk bas, krystallklar mellemtone og silkeglatte høje frekvenser. For at opnå dette mål, har Duet III systemet indbygget JBL forstærker beregnet til at levere høj udgangseffekt med minimal forvængning. Denne slagkraftige kombination af enhed og forstærker frembringer storslægt velyd, både når du lytter til musik, checker de seneste nyheder eller lader dig udfordre af de nyeste spil.

### SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs venligst følgende sikkersanvisninger for brug:
- Læs disse anvisninger. – alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner bør læses grundigt før man forsøger at betjene systemet.
  - Opbevar disse anvisninger til fremtidig brug.
  - Alle advarsler som angives på systemet eller i brugsvejledningen skal overholdes.
  - Følg alle anvisninger omkring betjening og brug.
  - For at undgå risiko for elektrisk stød, må svøb (eller base) ikke fjernes.
  - Apparatet indeholder ingen dele som kan serviceres af brugerne. Al service henvises til autoriseret Harman Kardon værksted.
  - Apparatet må ikke udsættes for ekstrem temperatur eller luftfugtighed, direkte sollys, kraftigt støv eller rystelser.
  - Højtalsystemet skal placeres på stabil, vandret overflade. Det må ikke udsættes for fald, overdrivev kraft på tasterne. Tunge genstande må ikke placeres ovenpå højtalerne.
  - Hvis rengøring kræves, bruges kun en blod, tør klud. Om nødvendigt, kan en fugtig klud uden oplosningsmidler bruges.
  - For at beskytte højtalsystemet, bør man undgå mikrofonhyl, vedvarende signal fra elektroniske musikinstrumenter eller forvænget signal fra en lydkilde.
  - Højtalerne bør ikke placeres tæt ved fluorescerende lyskilde eller neonrør.
  - Selv om højtalerne er magnetisk afskærmede, bør magnetiske medier (disk og bånd) placeres mindst 10 cm fra højtalsystemet for at undgå datatabat.
  - Advarsel – for at reducere risiko for brand eller elektrisk stød, bør højtalsystemet ikke udsættes for regn eller fugt.

Elektriske apparater må ikke indgå i almindelig usorteret husholdningsaffald; brug separate opsamlingssfaciliteter.

Kontakt de kommunale myndigheder for information om muligheder for opsamling.

Hvis elektriske apparater bortskaffes på losseplads eller lignende, kan farlige stoffer sive ned til grundvandet og derigennem nå fødekantern, til skade for helbred og velfærd. Ved udskiftning af gamle apparater med nye, er forhandleren forpligtet til at modtage det gamle apparat som affald uden beregning.

### FCC ERKLÆRING OG ADVARSEL

Dette apparat opfylder betingelserne i afsnit 15 i FCC regelsættet. Disse regler er beregnet på at yde rimelig beskyttelse mod skadelig indstråling ved installation i bolig. Apparaten genererer, anvender og udstråler radiofrekvens energi. Hvis installation ikke sker i henhold til instruktionerne, kan der opstå skadelige forstyrrelser af radiokommunikation. Dog ydes der ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil forekomme i en given installation. Hvis udstyret skaber skadelige forstyrrelser ved radio- eller TV-modtagelse (kontrolleres ved at tænde og slukke udstyret), opfordres brugeren til at fjerne forstyrrelserne på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantenennen.
  - Flyt udstyret længere væk.
  - Udstyret tilsluttes stikkontakt på en anden gruppe end den hvor modtageren er tilsluttet.
  - Kontakt din forhandler eller en erfaren radio/TV tekniker for hjælp.
- MODIFIKATIONER, SOM IKKE ER UDTRYKKELT GODKENDT AF PRODUCENTEN, KAN ANNULLERE BRUGERENS RET TIL AT BETJENE UDSTYRET IFOLGE FCC REGELSÆTTET.**

Produktet er beregnet til strømforsyning via en godkendt strømadapter med 18V DC udgangsspænding, min. 1,2 A, temperatur min. 40 grader C.

### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Producent	JBL, Inc.
Model	Duet III
Enheder	Warrior
Forstærkereffekt	10 Watt per satellite v. 1% harm. forv.
Mål	
Bredde	117mm
Dybde	117mm
Højde	304mm
Indgangsimpedans	>3 kOhm
Signal-Stoj Forhold	>70dB
Frekvensgang	70Hz – 20kHz
Indgangsfølsomhed	250mV for nominel effekt
Max. Strømforbrug	31 Watt
Godkendelser	UL/CUL/CE/PSE
Der forberedes ret til ændring af beskrivelse, specifikationer og udseende uden varsel.	
Harman Consumer Group, Inc.	
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA	
Designed in USA	
Made in China	
<b>WWW.JBL.COM</b>	
<b>H</b> Harman International	
©2008 Harman International Industries, Incorporated.	
Alle rettigheder forbeholdes.	
JBL varemærket tilhører Harman International Industries, Inc., registreret i USA og/eller andre lande. Duet varemærket tilhører Harman International Industries, Inc.	
Part No. 950-0260-001 Rev. A	

### SVENSKA

## DATORHÖGTLARSYSTEM ENKEL INSTÄLLNINGSGUIDE

JBL® Duet™ III -högtalsystem utnyttjar JBL:s omfattande audiohistoria både inom professionell och konsumtörvändning och ger dig en förstklassig upplevelse med din bärbara eller stationära dator. Med 3,5 mm ministereojacket kan du ansluta högtalare till många olika ljudkällor. Warrior högtalarelement används för bra bas, högupplösning i mellanregistret och en mjuk diskantåtergivning. Duet III systemet har en inbyggd JBL förstärkare med hög uteffekt och låg distortion. Denna kombination av bra högtalarelement och förstärkare ger ett förstklassiskt ljud varje gång du lyssnar på musik, vill höra de senaste nyheterna eller spelar de nyaste spelna.

### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs följande säkerhetsinformation innan användning.

- Läs alla instruktioner – alla säkerhets- och användningsinstruktioner måste läsas noggrant innan ljudsystemet börjar användas.
- Spara instruktionerna för framtida bruk.
- Ta hänsyn till varningarna – alla varningar på detta ljudsysteem och i bruksanvisningen måste beaktas.
- Följ instruktionerna – alla användnings- och driftsinstruktioner ska följas.
- För att undvika risken för elektriska stötar får högtaljet (eller bottenplattan) inte tas bort.
- Inga delar inuti enheten kan repareras av användaren; vänd dig till behörig servicepersonal från Harman Consumer Group, Inc.
- Utsätt inte högtalsystemet för extrem temperatur eller fuktighet, direkt solljus, stora nämnder damm eller vibrationer.
- Placer högtalsystemet på en stabil och jämn yta. Använd inte överdrivet stor kraft på kontrollerna, placera inte heller tunga föremål på högtaljären.
- Om rengöring är nödvändig, använd en mjuk ren trasa. Om nödvändigt, använd en fuktig trasa utan lösningsmedel.
- För att skydda högtalsystemet, undvik rundgång, konstant utsändning från elektriska musikinstrument eller förvrängd utsändning från någon typ av signalkälla.
- Placer inte högtalarna i närheten av fluorescerande belysning eller neonbelysning.
- Även om högtalarna är magnetiskt avskärmade bör magnetisk lagringsmedia (skivor och band) hållas minst 10 centimeter från högtalsystemet för att undvika att data går förlorad.
- Varning – för att minska risken för brand eller elektrisk stöt får högtalsystemet inte utsättas för regn eller väta.

Kasta aldrig uttjänta elektroniska produkter med vanligt hushållsavfall; lämna dem till en återvinningsstation.

Fråga din kommun om återvinningsstationer. Om man slänger elektroniska produkter på soptippen, kan giftiga material läcka ut i dricksvatnet och i näringsskedjan och därmed skada din hälsa och välmående. När man byter ut elektroniska produkter har återsäljaren en legal förpliktelse att ta hand om din uttjänta produkt utan kostnad.

### FCC-FÖRKLARING OCH -VARNING

Apparaten har testats och uppfyller begränsningarna för digitala enheter av klass B, enligt del 15 i FCC-riktlinjerna. Dessa begränsningar är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadelig påverkan vid installation i hemmet. Apparaten genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan vid felaktig installation och användning leda till skadliga störningar i radiokommunikation. Ingen garanti finns dock för att störningar inte uppstår vid en viss installation. Om apparaten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning (vilket kan avgöras genom att stänga av och slå på enheten) uppmanas användaren att försöka rätta till störningen genom en eller flera av nedanstående åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
  - Öka avståndet mellan utrustningarna.
  - Anslut utrustningen till ett uttag i en annan strömkrets än den mottagaren är ansluten till.
  - Rädgör med återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker.
- MODIFIKATIONER SOM INTE UTTRYCKLIGT HAR GODKÄNT AV TILLVERKAREN KAN LEDA TILL ATT ANVÄNDAREN MISTER RÄTTEN ATT ANVÄNDA UTRUSTNINGEN ENLIGT FCC-REGLELRNA.**

Denna produkt är avsedd att drivas av ett godkänt nätaggregat märkt "Limited Power Source", "LPS" och "Class II" och med uteffekt 18 V DC, 1,2 A min. Omgivningstemperatur minst 40°C.

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Tillverkare	JBL, Inc.
Modell	Duet III
Högtalarelement	Warrior
Ström	10 W per satellit vid 1 % THD
Mått	
Bredd	117mm
Djup	117mm
Höjd	304mm
Ingångsimpedans	>3 Ohm
Signal/brusförhållande	>70dB
Frekvensområde	70Hz – 20kHz
Ingångskänslighet	250mV för märkström
Maximal strömförbrukning	31 Watt
Märkningar	UL/CUL/CE/PSE
Funktioner, specifikationer och design kan komma att ändras utan föregående meddelande.	
Harman Consumer Group, Inc.	
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA	
Designed in USA	
Made in China	
<b>WWW.JBL.COM</b>	
<b>H</b> Harman International	
©2008 Harman International Industries, Incorporated.	
Alla rättigheter förbehållna.	
JBL är ett varumärke inom Harman International Industries Incorporated som är registrerad i USA och/eller andra länder.	
Duet är ett varumärke inom Harman International Industries Incorporated med produktnummer 950-0260-001 Rev. A.	

## NORSK

## TODELERS HØYTTALERSYSTEM FOR SKRIVEBORDET

### ENKEL INSTALLASJONSGUIDE

JBL® Duet™ III aktivt høytalsystem forlenger den omfattende lydarven til JBS i markedene for profesjonelle og forbrukere, og gir deg en lytteropplevelse i verdensklasse for bruk med din bærbare eller statjonære datamaskin. Den stereo Minijack-pluggen på 3,5mm lar deg også koble til et mangfold av lydenheter. Proprietær Warrior transduktertechnologi har blitt brukt for å forsikre at høytalerne Duet III tilbyr flott bass, en krystallklar mellomtonetypelse og silkemyk diskant. For å hjelpe til med å oppnå dette, har Duet III-systemet en inbygd JBL-forsterker som er designet for å gi høy effekt med minimal forvængning. Denne kraftige transduser- og forsterkerkombinasjonen gir flott lyd, enten du hører på musikk, sjekker de siste nyhetene, eller prøver deg på de nyeste spillene.

### SIKKERHETSINFORMASJON

Vennligst les følgende bruksforhåndsregler for bruk:

- Les bruksanvisning – all sikkerhet og bruksanvisning burde leses nøyde før bruk av dette lydsystemet.
- Behold bruksanvisning for fremtidig referanse.
- Følg advarsler – alle advarsler på dette lydsystemet og i bruksanvisningen burde følges.
- Følg bruksanvisning – all bruksanvisning burde følges.
- For å forhindre risikoen for elektrisk sjokk, ikke fjern dekset (eller basen).
- Det er ingen bruker-service deler i denne enheten: vennligst referer service til kvalifisert Harman Consumer Group, Inc., service personell.
- Ikke utsett høytalsystemet for høy temperatur eller fuktighet, direkte sollys, mye stov eller vibrasjoner.
- Plasser høytalsystemet på en stabil overflate. Ikke mist, bruk mye styrke til kontrollene eller legg tunge gjenstander på toppen av høytaleren.
- Hvis rengjøring er nødvendig, bruk en myk, tørr klut. Hvis nødvendig, bruk en fugtig klut uten noe løsemiddel.
- For å beskytte høytalsystemet, unngå mikrofon tilbakemelding, kontinuerlig produksjon fra elektroniske instrumenter, eller forvrenget lyd fra en hvilken som helst signalkilde.
- Ikke plasser høytalerne nær fluorescerende lyskilder eller neonlys.
- Selv om høytalerne er magnetisk skjermet, holder magnetiske lagringsmedier (plater og kassetter) minst 10cm (4") fra speaker system, for å unngå tap av data.
- Advarsel – for å redusere risikoen for brann eller elektrisk sjokk, ikke utsett dette høytalsystemet for regn eller fuktighet.

Kast ikke elektriske apparater som usortert avfall; bruk separate innsamlingsordninger.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon vedrørende innsamlingsordninger tilgjengelige. Hvis elektriske apparater blir kastet på fyllplasser eller søppelposer, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringsskedjen, som kan skade din helse og velvære. Når du erstatter gamle apparater med nye, er forhandleren pålagt å ta mot ditt gamle apparat for avfallshåndtering uten kostnad.

### FCC ERKLÆRING OG ADVARSEL

Dette utstyret har blitt testet og funnet å være i samsvar med grensene for en Klasse B digitale enhet, i henhold til Del 15 av FCC Reglene. Disse grensene er utviklet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvens, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelige forstyrrelser på radiokommunikasjoner. Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig forstyrrelse for radio eller TV-mottak (som kan bestemmes ved å slå utstyret av og på), oppfordres brukeren til å prøve å rette opp forstyrrelsen av ett eller flere av følgende tiltak:

- Dreie eller flyt den mottakende antennen.
  - Øk avstanden mellom utstyret.
  - Koble utstyret til en utgang på en krets annerledes fra den som mottakeren er koblet til.
  - Sjekk med forhandleren eller en erfaren radio/TV tekniker for hjelpe.
- ENDRINGER SOM UTTRYKKELT IKKE ER GODKJENT AV GODENTAREN KAN UGYLDIGJØRE BRUKERENS MYNDIGHET TIL Å BRUKE UTSTYRET UNDER FCC REGLER.**
- Dette produktet er ment å være levert av en Oppført Strømenhet, merket med „Begrenset Strømenhet“, „LPS“ og „Klasse 2“ på enheten, og utgang vurderet 18V DC, 1,2A min. Tma min. 40 grader C.

### TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Fabrikant	JBL, Inc.
Modell	Duet III
Driverteknologi	Warrior

## ESPAÑOL

### SISTEMA DE ALTAVOCES PARA SOBREMESA

#### GUÍA DE CONFIGURACIÓN RÁPIDA

El sistema de altavoces Duet™ III de JBL® aprovecha la vasta herencia de sonido de JBL en las áreas de profesional y de consumo para proporcionar una experiencia de primer orden al utilizarlo con un ordenador portátil o de sobremesa. El mini jack estéreo de 3,5mm también permite conexión a gran variedad de dispositivos de Audio. Se ha utilizado la tecnología propia de transductor Warrior para garantizar que los altavoces Duet III ofrecen unos graves extraordinarios, unos medios claros como el cristal y unos agudos suaves como la seda. Para ello, el sistema Duet III incorpora un amplificador JBL diseñado para proporcionar un gran sonido con una distorsión mínima. Esta poderosa combinación de transductor y amplificador producen un sonido extraordinario, independientemente de si se está escuchando música, comprobando las últimas noticias, o probando el último juego.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes precauciones de funcionamiento antes de utilizar el sistema:

- Lea las instrucciones – deben leerse atentamente todas las instrucciones de funcionamiento y de seguridad antes de poner en marcha el sistema de sonido.
- Conserve las instrucciones para consultas futuras.
- Presten atención a las advertencias – deben respetarse todas las advertencias de este sistema de sonido y de las instrucciones de funcionamiento.
- Siga las instrucciones – deben seguirse todas las instrucciones de uso y funcionamiento.
- Para evitar el riesgo de descarga, no extraiga la cubierta (o base).
- En el interior de la unidad hay piezas que no puede reparar el usuario; remita las reparaciones a personal cualificado del servicio técnico de Harman Consumer Group, Inc.
- No exponga el sistema de altavoces a temperaturas o humedades extremas, luz solar directa, polvo u vibraciones excesivas.
- Coloque el sistema de altavoces sobre una superficie plana y estable. No deje caer, no aplique fuerza excesiva a los controles, ni coloque objetos pesados sobre el altavoz.
- Si fuera necesario limpiar el sistema, utilice un paño suave y seco. De ser necesario, utilice un paño húmedo sin utilizar disolventes.
- Para proteger el sistema de altavoces, evite la retroalimentación del micrófono, reproducción continua de instrumentos musicales electrónicos, o reproducción distorsionada de cualquier fuente de señal.
- No coloque los altavoces cerca de fuentes de luz fluorescente o de luces de neón.
- Aunque los altavoces están blindados magnéticamente, mantenga los medios de almacenamiento magnético (discos y cintas) al menos a 10cm (4") del sistema de altavoces, para evitar la pérdida de datos.
- Advertencia – para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este sistema de altavoces a la lluvia o la humedad.

No deseche ningún dispositivo electrónico junto a los residuos habituales. Utilice los contenedores e instalaciones adecuadas para la recogida de este tipo de materiales.

Solicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépôts, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être. Lors du remplacement d'appareils usagés par des nouveaux, le revendeur est légalement obligé de reprendre votre appareil usagé pour son élimination sans frais.

#### DECLARACIÓN FCC Y ADVERTENCIA

Declaración FCC y advertencia

Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar protección contra interferencias nocivas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias nocivas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias nocivas a la recepción de radio o televisión (lo cual puede determinarse encendiéndolo y apagándolo el equipo), el usuario puede intentar corregir las interferencias adoptando una de las siguientes medidas:

- a) Reorientar o reubicar la antena receptora.
- b) Aumentar la separación entre el equipo.
- c) Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- d) Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

LAS MODIFICACIONES NO APROVADAS EXPRESAMENTE POR EL FABRICANTE PUEDEN ANULAR LA AUTORIDAD DEL USUARIO PARA UTILIZAR EL EQUIPO BAJO LAS NORMAS FCC.

Este producto debe ser alimentado con una unidad de alimentación, marcada con "Limited Power Source", "LPS" y "Class II" en la unidad, y con una salida nominal de 18 V DC, 1,2A min. Tma min. 40 grado C.

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fabricante	JBL, Inc.
Modelo	Duet III
Tecnología de las unidades	Warrior
Potencia	10 vatios por satélite a 1% THD
Dimensiones	
Ancho	4-5/8" (117mm)
Profundidad	4-5/8" (117mm)
Altura	12" (304mm)
Impedancia de entrada	>3k ohmios
Relación señal-ruido	>70dB
Respuesta en frecuencia	70Hz – 20kHz
Sensibilidad máxima	250mV para la potencia nominal de entrada
Consumo máximo	31 vatios
Aprobaciones	UL/CUL/CE/PSE

Las características, especificaciones y apariencia están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

**Harman Consumer Group, Inc.**

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Designed in USA

Made in China

**WWW.JBL.COM**

**H** Harman International

©2008 Harman International Industries, Incorporated.

Todos los derechos reservados.

JBL es una marca de Harman International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos y/u otros países. Duet es una marca de Harman International Industries, Incorporated.

Part No. 950-0260-001 Rev. A

## ITALIANO

### SISTEMA AUDIO STEREO CON DUE DIFFUSORI

#### GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE

Il sistema di altoparlanti amplificato JBL® Duet™ III fa tesoro dell'immenso patrimonio audio di JBL in campo professionale e amatoriale, per offrirvi un'esperienza d'ascolto di altissima classe con il vostro computer da tavolo o portatile. Il connettore mini jack stereo da 3,5mm permette inoltre l'utilizzo con svariati dispositivi audio. La tecnologia esclusiva Warrior adottata per la realizzazione dei trasduttori, assicura una gamma bassa profonda e potente, un suono cristallino in gamma media e una gamma acuta estesa e lieve come seta.

Un aiuto fondamentale nel raggiungimento di questa straordinaria performance è fornito dall'amplificatore incorporato JBL, progettato per fornire alta potenza con la minima distorsione possibile. Questa potente combinazione tra trasduttore ed amplificatore è in grado di produrre un suono di grande qualità, sia che vogliate ascoltare musica, ascoltare le ultime notizie, o accettare la sfida dei più recenti videogame.

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere le seguenti precauzioni prima dell'uso.

- Leggere le istruzioni – tutte le istruzioni di sicurezza e sul funzionamento devono essere lette prima di utilizzare il sistema audio.
- Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- Osservare gli avvisi – tutti gli avvisi relativi al sistema audio e contenuti nelle istruzioni di sicurezza devono essere osservati.
- Seguire le istruzioni – devono essere seguite tutte le istruzioni ad uso e funzionamento.
- per evitare choc elettrici, non rimuovere il coperchio (o la base).
- Nell'unità non sono presenti parti soggette a riparazione da parte dell'utente, si prega di rivolgersi al servizio di assistenza al cliente per ottenere un servizio qualificato da parte del personale di Harman Consumer Group, Inc.
- Non esporre il sistema di diffusori a calore o umidità eccessive, alla luce diretta del sole, alla polvere o vibrazioni eccessive.
- Collocare il sistema di diffusori su una superficie stabile e livellata. Non far cadere, non applicare forze eccessive ai comandi e non collocare oggetti pesanti sui diffusori.
- Pulire solo con un panno asciutto e morbido. Se necessario, usare un panno umido senza solventi.
- Per proteggere il sistema di diffusori, evitare interferenze con microfoni, emissioni continue di strumenti musicali elettronici o emissioni distorte provenienti da qualsiasi sorgente.
- Non collocare i diffusori vicino a fonti luminose fluorescenti o luci al neon.
- Sebbene i diffusori siano schermati magneticamente, mantenere i supporti magnetici (dischi e nastri) ad almeno 10cm di distanza dal sistema dei diffusori per evitare perdite di dati.
- Attenzione - per ridurre il rischio di incendio o choc elettrici, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.

Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti generici; utilizzare la raccolta separata.

Mettersi in contatto con l'amministrazione pubblica per sapere se è disponibile un sistema di raccolta adeguato. Se le apparecchiature elettriche vengono sparse in discariche o depositi di rifiuti, potrebbe verificarsi una perdita di sostanze pericolose nelle acque sotterranee e terminare nella catena alimentare producendo un effetto dannoso per la salute ed il benessere. Quando si sostituiscono apparecchiature vecchie con nuove, il rivenditore è obbligato legalmente a ritirare gratuitamente l'apparecchiatura in disuso per il suo smaltimento.

#### DICHIARAZIONI E AVVISI FCC

Il presente apparecchio è stato testato ed è stato trovato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, indicati nella Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono destinati a fornire una protezione ragionevole contro interferenze pericolose in installazioni residenziali. L'apparecchio genera, usa e può irradiare energia di radio-frequenza e, se non è installato ed usato seguendo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Se l'apparecchio dovesse causare interferenze dannose per la ricezione di radio o televisione (che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchio) si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza seguendo una o più delle seguenti misure:

- Orientare o situare nuovamente l'antenna di ricezione.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchio ed il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad un'uscita di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto in radio e TV.

LE MODIFICHE NON ESPRESSAMENTE APPROVATE DAL FABBRICANTE POTREBBERO PRIVARE L'UTENTE DELLA POSSIBILITÀ DI FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIO SECONDO LE NORME FCC.

Il presente prodotto è predisposto per essere alimentato con un alimentatore specifico, contrassegnato con l'indicazione "Limited Power Source", "LPS" e "Class II", e con un'uscita stimata di 18V DC, 1,2A min. Tma min. 40 grado C.

#### SPECIFICHE TECNICHE

Fabbricante	JBL, Inc.
Modello	Duet III
Tecnologia del driver	Warrior
Potenza di uscita	10 Watt per satellite a 1% THD
Dimensioni	
Larghezza	4-5/8" (117mm)
Profondità	4-5/8" (117mm)
Altezza	12" (304mm)
Impedenza in ingresso	>3k ohmios
Proporzione di rumore del segnale	>70dB
Risposta di frequenza	70Hz – 20kHz
Sensibilità di ingresso	250mV per assorbimento uscita
Consumo energetico massimo	31 Watt
Approvato	UL/CUL/CE/PSE

Le prestazioni, le specifiche tecniche e l'apparenza potrebbero essere modificate senza preavviso.

**Harman Consumer Group, Inc.**

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Designed in USA

Made in China

**WWW.JBL.COM**

**H** Harman International

©2008 Harman International Industries, Incorporated.

Tutti i diritti sono riservati.

JBL è un marchio di Harman International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Duet è un marchio di Harman International Industries, Incorporated, Pezzo N. 950-0260-001 Rev. A

## DEUTSCH

### ZWEITEILIGES DESKTOP-LAUTSPRECHERSYSTEM

#### KURZANLEITUNG

Das aktive Lautsprechersystem JBL® Duet™ III nutzt die gesamte langjährige, technische Kompetenz und Erfahrung von JBL im Lautsprecherbau in vollem Umfang dazu, Ihnen ein Hörerlebnis auf Weltklasse-Niveau für Ihrem mobilen oder stationären PC zu ermöglichen. Durch den 3,5mm Mini - Klinke - Anschluss können Sie es mit einer großen Anzahl verschiedener Audio - Geräte verbinden. Der Einsatz proprietärer Warrior - Lautsprecher - Technik sorgt für abgrundtiefen Bass, einen detaillierten Mitteltonbereich sowie kristallklare, samtweiche Höhen.

Hinzu kommt eine integrierte Endstufe, die eine hohe Ausgangsleistung bereitstellt ohne dabei Verzerrungen zu erzeugen. Diese leistungsstarke Lautsprecher / Verstärker-Kombi besticht durch hervorragende Klangeigenschaften – ganz egal ob Sie gerade Musik oder Nachrichten hören bzw. die neuesten Computerspiele durchleben.

#### SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch – beachten Sie alle Hinweise zur Handhabung und Sicherheit BEVOR Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Heben Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Alle Warnzeichen auf dem(n) Produkt(en) oder in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden.
- Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht – es herrscht Stromschlaggefahr.
- In diesem Gerät gibt es keine Komponenten, die der Benutzer warten kann - betrauen Sie nur qualifizierte Fachleute mit Reparaturen und Kundendienstarbeiten.
- Stellen Sie das System auf einen stabilen waagerechten Tisch.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Gehen Sie mit den Bedienelementen sorgsam um.
- Stellen Sie keine schweren Objekte auf das Lautsprechersystem.
- Verwenden Sie zum Säubern ein weiches, trockenes Tuch. Wenn nötig können Sie auch ein angefeuchtetes Tuch verwenden. Vermeiden Sie grundsätzlich Lösungsmittel.
- Schützen Sie Ihr Lautsprechersystem indem Sie Rückkopplungen über Mikrofon vermeiden, elektronische Instrumente direkt anschließen oder verzerrende Signale von einer beliebigen Quelle wiedergeben.
- Stellen Sie das Lautsprechersystem nicht in der Nähe von Leuchtstoffröhren, Neonlicht oder Leuchten auf.
- Obwohl der Lautsprecher magnetisch abgeschirmt ist, sollten Sie ihn nicht in der Nähe magnetischer Speichermedien (Disketten, Bänder usw.) aufstellen - halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 10 Zentimetern ein.
- Warnung: Schützen Sie Ihr Lautsprechersystem vor Regen und Feuchtigkeit - es besteht sonst Brandgefahr.

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Haushmüll;

nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde.

Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.

Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

#### FCC VOSICHTSMASSNAHMEN UND WARNUNGEN

Dieses Gerät wurde ausführlich getestet: Es entspricht den Spezifikationen von Digitalgeräten der Klasse B und erfüllt die FCC-Vorschriften Teil 15. Diese Vorschriften wurden entwickelt, um vor schädlichen Interferenzen in einer Wohnumgebung zu schützen. Das Gerät erzeugt und verwendet Frequenzen im Rundfunkbereich und kann diese möglicherweise auch abstrahlen. Bei falscher Aufstellung und Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise können erhebliche Beeinträchtigungen des Rundfunkempfangs auftreten. Sollte das Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang erheblich stören, (was Sie leicht feststellen können, indem Sie es währenddessen ein-

## TW투피스 데스크톱 컴퓨터 스피커 시스템

### 손쉬운 설치 안내

JBL® Duet™ III 파워 스피커 시스템은 광범위한 JBL 오디오 전통을 바탕으로 전문가 및 고객들을 위하여 더욱 화합으로서 세계 최고의 앞서가는 오디오 체험을 여러분의 노트북 및 데스크톱 컴퓨터를 통해서도 소개할 수 있게 되었습니다. 3.5mm 크기의 소형 스테레오 플러그는 다양한 오디오 기기들을 연결할 수 있도록 합니다. 프라이어터리 워리어 변환기 기술은 Duet III 스피커가 더욱 깊은 깊은 저음 및 수정처럼 맑은 중음 그리고 실크와 같이 부드러운 고음을 들려줄 수 있게 합니다. 이를 위해 Duet III 시스템은 JBL 증폭기를 내장함으로써 최저의 잡음으로 최고의 음향을 제공할 수 있게 합니다. 강력한 변환기와 증폭기의 품질은 당신이 음악, 뉴스 및 최신 게임 등을 즐길 때에 최상의 오디오 환경을 만들어 줄 것입니다.

### 안전 지침

- 제품을 사용하기 전에 아래 주의사항을 읽으시기 바랍니다.
- 본 제품을 작동하기 전에 모든 안전 지침 및 작동 지침을 읽어 숙지하십시오.
  - 지침서는 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오.
  - 경고 내용에 주의 - 이 오디오 시스템에 관한 모든 경고사항과 작동 지침을 준수해야 합니다.
  - 지침서 준수 - 모든 작동 및 사용 지침을 준수해야 합니다.
  - 감전 위험을 방지하기 위해 덮개(또는 반침대)를 제거하지 마십시오.
  - 이 장치에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 서비스가 필요하면 당시 서비스 요원에게 연락하십시오.
  - 스피커를 고온, 다습, 직사광선, 과도한 먼지나 진동이 있는 곳에 설치하지 마십시오.
  - 스피커는 평평하고 안정적인 표면에 위치시키십시오. 스피커를 떨어뜨리거나, 위에 무거운 물건을 놓거나, 제어부에 과도한 힘을 가하지 마십시오.
  - 청소가 필요할 경우 부드러운 마른 형광을 사용하십시오. 필요하다면 용제가 포함되지 않은 젖은 형광을 사용하십시오.
  - 스피커 시스템을 보호하려면 마이크 되울립, 전자 음악 장비의 지속적 출력, 또는 신호원으로부터의 왜곡된 출력을 피하십시오.
  - 스피커를 형광등 광원 또는 네온등 구조물 근처에 두지 마십시오.
  - 스피커가 자기 차폐되어 있지만 데이터 손실 방지를 위해 자기 저장 매체 (디스크, 테이프)는 스피커 시스템으로부터 최소한 4인치 이상의 거리를 유지하십시오.
  - 경고 - 화재나 감전 위험을 줄이기 위해 스피커가 비를 맞거나 습기에 노출되지 않도록 하십시오.

### 전자 제품 및 관련 부품 등을 함부로 버리지 마십시오.

적절한 방법으로 분리 처리하십시오. 폐기 처리를 위해서 가까운 공공 관리 사무소를 찾아 주십시오.  
전자 제품 및 관련 부품 등이 함부로 버려지면 위험 물질이 수로 혹은 음식 등에 감염되어 해로울 수 있습니다. 이전 제품을 새 제품과 교환하실 경우 대리점은 당신의 구제품을 무료로 회수할 법적인 책임이 있습니다.

 전자 제품 및 관련 부품 등을 함부로 버리지 마십시오.  
 적절한 방법으로 분리 처리하십시오. 폐기 처리를 위해서 가까운 공공 관리 사무소를 찾아 주십시오.

전자 제품 및 관련 부품 등이 함부로 버려지면 위험 물질이 수로 혹은 음식 등에 감염되어 해로울 수 있습니다. 이전 제품을 새 제품과 교환하실 경우 대리점은 당신의 구제품을 무료로 회수할 법적인 책임이 있습니다.

### FCC 규정 및 경고

이 장비는 FCC 규정 15항에 따라 B등급 디지털 기기로써 시험을 거쳐 규정을 준수하는 것으로 판정되었습니다. 이러한 제한사항은 주거지역 설치 시에 유해적 간섭으로부터 적절히 보호하기 위한 것입니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용하고 방사할 수 있으며, 지침에 따라 설치하여 사용하지 않으면 무선 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 그러나 특정 설치상황에서 간섭이 발생하지 않을 것이라는 보장이 없습니다. 이 장비가 라디오나 TV 수신에 유해한 간섭을 야기할 경우 (장비를 켰다 꺼보면 확인 가능) 아래 방법 중 한 가지 이상을 사용하여 간섭을 교정하십시오:

- 수신 안테나 방향을 바꾸거나 위치를 변경함.
- 장비 간의 거리를 더욱 멀리함.
- 수신기가 연결된 것과 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결함.
- 판매업체나 경험 많은 라디오/TV 기술자에게 연락하여 도움을 청함.

제조업체의 승인을 받지 않고 장비를 변경하면 FCC 규정에 따라 장비 운영에 관한 사용자 권리가 무효화됩니다.

이 제품은 다음 전원을 적용하도록 설계되었습니다: "제한전원", "LPS" 및 "II 등급" 표시가 있고 정격 출력이 18V DC, 최소 1.2A인 등록된 전원장치. Tma 최소 40°C.

### 기술 사양

제조사	JBL, Inc.
모델	Duet III
드라이버 기술	Warrior
전원	스피커당 10 W – 1% THD
제품 치수	
폭	117mm
깊이	117mm
높이	304mm
입력 임피던스	>3k Ohm
신호대 잡음비	>70dB
주파수 응답	70Hz – 20kHz
입력 감도	250 mV 정격 전원
최대 전력 소비량	31 W
증인	UL/CUL/CE/PSE
기능, 사양, 외관은 통보 없이 변경될 수 있습니다.	

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

미국에서 설계

중국에서 제조

### WWW.JBL.COM

H Harman International

©2008 Harman International Industries, Incorporated.

모든 권리 소유

JBL은 Harman International Industries, Incorporated,의 등록 상표이며 미국과 또는 다른 국가에 등록되었습니다.

Duet은 Harman International Industries, Incorporated (Part No. 950-0260-001 Rev. A)의 고유마크입니다.

## 中文 / SIMPLIFIED CHINESE

### 两件式桌面扬声器系统

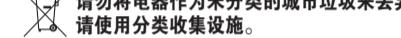
#### 简易安装指南

The JBL® Duet™ III 供电扬声器系统延续JBL音频系统的多项强大功能，为使用台式或笔记本电脑的专业人士和普通消费者提供世界级的听觉体验。3.5mm的小型立体声音源接口,允许连接多种音频设备。独有的Warrior 传感器技术帮助Duet III扬声器打造浑厚的低音、水晶般清澈的中音以及流畅的高音。为达到这一理想效果，Duet III系统中并入了内置的BL扩声器，在高输出的同时将失真度降至最低。功能强大的传感器和扩声器联手打造完美声效，无论您是在听音乐，还是在浏览最新信息，或是在挑战最热门的游戏，Duet III都会提供给您加倍的趣味，加倍的享受。

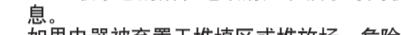
### 安全指示

请在使用前仔细阅读以下使用安全须知：

- 阅读指示—在尝试操作此音频系统前，请务必通读所有的操作指示。
- 保留指示以便在今后的使用过程中参考。
- 注意警告提示—所有音频系统发出的警告，以及安全操作指示书中提及的注意事项都必须被严格遵守。
- 遵循指示—所有操作都应根据使用指示严格执行。
- 为避免触电危险，请勿卸除设备封壳（或后座）。
- 此位置里没有任何用户维护的部件。请参照哈曼国际工业股份有限公司人员服务部的合格服务条款：
- 请勿将音箱置于高温、极湿或震动的环境中，避免阳光对设备的直射以及过多的灰尘。
- 请将音箱放置在一个稳定的水平表面，避免碰撞或力度过大的操作，请勿在音箱顶部放置重物。
- 如果有清洁需要，请使用干燥的软布。必要时可以使用没有沾染任何溶剂的湿布。
- 为保证音箱系统的正常运行，请避免使用音箱输出麦克风回响，连续的电子乐器演奏以及任何信号源产生的瞬变信号。
- 请勿使音箱系统接近荧光灯源或霓虹灯装置。
- 此音箱虽然具有电磁屏蔽属性，请仍然使音箱和磁储存介质之间保持至少4英寸的距离，以避免可能造成的数据丢失。
- 警告：为避免触电和起火风险，请勿将设备暴露在雨中或潮湿环境中。



请勿将电器作为未分类的城市垃圾来丢弃；



请使用分类收集设施。

联系您的所在地政府，以获取可用收集系统的相关信息。

如果电器被弃置于堆填区或堆放场，危险物质有渗入地下水，并因此流入食物链的可能性，将严重损害您的健康。

在购买新设备时，零售商在法律上有义务免费回收您的旧设备，并对其进行相关的处理。

### FCC規格条例及警告

本设备已经过严格测试，符合FCC规格条例第15部分规定的有关B类数字设备的要求。这些要求旨在为设备的安装地点提供合理的保护，降低不良干扰的影响。此设备能够产生、使用和发射无线电频率能量，在没有按照指示安装和使用的环境下，可能会产生有害的无线电通讯干扰。然而这并不完全排除设备在某些特定地点产生干扰的可能性。如果通过关闭 / 开启设备电源，确定设备的确正在对电台和电视的接收信号造成干扰，我们鼓励用户尝试以下操作来解决问题：

- 调整或重新安置接收天线。
- 尽可能地分离设备。
- 将设备连接在另一个插座上，使设备和接收器使用不同的电路分流。
- 向经销商或无线电 / TV技术人员寻求帮助。

任何未经厂商明文同意的变更或修改可能导致作废用户的设备操作权力。

该产品使用以下列出的功率单位：标明“限定能源”、“LPS”和标准B类的功率单位；输出额定功率18V DC，电流最小值1.2A。Tma min. 40摄氏度。

### 技术规格

制造商	JBL, Inc.
公司型号	Duet III
驱动技术	Warrior
功率	每个卫星音箱10瓦特 1%总谐波失真
尺寸	
宽度	4-5/8" (117mm)
深度	4-5/8" (117mm)
高度	12" (304mm)
输入阻抗	>3k 欧姆
信号杂讯比	>70dB
频率响应	70Hz – 20kHz
输入灵敏度	额定250mV 功率
最大功率消耗	31 瓦特
核准认证	UL/CUL/CE/PSE

以上规格如有变更，恕不另行通知。

Harman Consumer Group, Inc.

(Harman消费品集团)

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

美国设计

中国制造

### WWW.JBL.COM

H Harman International

©2008 Harman 国际产业集团。保留一切权利。

JBL为哈曼国际工业股份有限公司商标，在美国和/或其它国家已注册。Duet为哈曼国际工业股份有限公司商标。

零件号：950-0260-001 级别:A

## JAPANESE

### デスクトップスピーカーシステム

#### イージーセットアップガイド

JBL® Duet™ IIは、プロオーディオやハイエンドオーディオ市場で高い評価を得ているJBLの技術力が可能なデスクトップスピーカーシステムです。ラップトップやデスクトップパソコンが素晴らしいオーディオシステムに変貌します。3.5mmステレオミニジャックのヘッドホン端子やライン出力を持つ様々なオーディオ機器との接続が可能です。JBL独自開発のスピーカーユニット「Warrior」の採用は、サイズからは想像できない重低音、クリアな中音域、シリキーでスムーズな高音域を可能にします。強力なユニットをパワフルドライブする徹底した低歪み設計の内蔵アンプとのコンビネーションにより、素晴らしいオーディオ体験を約束してくれるでしょう。

### 安全性に関する重要な注意事項

ご使用になる前に、以下の安全に関する注意事項を必ずお読みください:

- この安全上の注意を必ず読んでください。
- 本書はいつも見られる場所に保証書と共に必ず保管してください。

- 必ず本書中の全ての警告を遵守してください。
- 必ず本書中の全ての指示を遵守してください。

- 本製品を水気のある場所に設置、使用しないでください。
- お手入れの際は必ず乾いた布地を使用してください。

- 通風孔のある機器は、通風孔をふさがないでください。

- 本製品をストーブなどの熱を発生させる機器の近くに設置、使用しないでください。

- 電源プラグはコンセントの奥まで確実に差し込んでください。

- 電源コードの上に重いものをのせたり、誤ってコードを踏む事が無い様に設置してください。

- 又は弊社サービスセンターに修理をご依頼下さい。

- この機器の裏ぶた、キャビネット、バーは絶対外さないでください。内部には電圧の高い部分があり、感電の原因となります。

- 内部の点検・整備・修理は販売店、又は弊社サービスセンターにご依頼下さい。

- スピーカー部の保護グリルは取り外さないでください。内部の点検・整備・修理は販売店、又は弊社サービスセンターにご依頼下さい。

- すべての電子製品に対する重要な事項:

- 本製品はオーディオ機器を接続又は取り外しする際、必ず本製品の電源をオフにした状態にして作業を行ってください。電源をオンにした状態で接続又は取り外しを行うと、作業にて発生するノイズなどでスピーカーを損傷する場合があります。

 電子機器の廃棄時は通常ゴミや無分別ゴミとして処理せず、自治体で定められた方法に従ってください。

 ゴミの収集方法についての情報は市区町村の担当部署にお問い合わせください。

電

### FCC文書と警告

本機はFCC規定第15部に応じて、一部のClass Bのデジタルデバイス用にテストされ、対応できます。この制限は、住宅地でのインストール時において、悪意のある害から合理的な保護をするためです。本機はラジオ周波熱を発生、使用、放射する事もあり、説明書に基づきインストールされなかった場合、無線通信の妨害となる事もあります。ただし、特定のインストール時に妨害がないという事を保証するものではありません。仮に本機がラジオやテレビの受信妨害する場合（機器の電源をオン、オフした時に判明します）、妨害を解除するため、以下の事を一つ以上試して下さい。

- 受信アンテナの向きを変えたり、設置場所を変更して下さい。
- 周辺機器との間隔を開けて下さい。

- 周辺機器の出力口を、受信機が接続されているものとは異なる回路に接続して下さい。